



## 新聞稿

# 中大香港亞太研究所獲立橋金融集團捐贈 300萬元支持「中國法制研究計劃」

香港中文大學(中大)獲立橋金融集團捐贈港幣三百萬元，支持香港亞太研究所「中國法制研究計劃」。捐贈儀式於2017年11月29日在中大舉行，並由中大副校長張妙清教授及立橋金融集團行政總裁詹美清女士主禮。中大商學院院長陳家樂教授、社會科學院院長趙志裕教授、法律學院院長 Christopher Gane 教授、英國倫敦大學法學榮休教授及香港亞太研究所榮譽高級研究員 Michael Palmer 教授，以及多位嘉賓亦親臨見證。

張妙清教授在捐贈儀式上致辭時，對立橋金融集團的支持表示由衷謝意：「我衷心感謝詹美清女士及立橋金融集團的慷慨捐款，支持中大進行中國法制研究。中大的中國法制研究計劃旨在成為亞太區具影響力的平台，凝聚眾多中國法律研究學者的力量，推動與進行與中國法制相關的跨學科研究。」

詹美清女士表示：「立橋金融集團全力支持中大香港亞太研究所進行的中國法制研究計劃。我們深信通過此研究項目，使社會對中國法有更深入的認識之餘，亦支持中大學者於此領域的學術研究工作。」

中大香港亞太研究所中國法制研究計劃主任習超教授在典禮上向嘉賓介紹「中國法制研究計劃」的歷史和發展，並指出研究計劃旨在推動香港與內地學者就中國法及基本法學術研究進行深入的交流。

近年來，中大「中國法制研究計劃」成為亞太研究所跨學科中國法研究的主要平台，現時已開展了「法律與文化」、「法律與哲學」、「法律與政治經濟學」、「法律與金融」、「法律與社會學」等多方面跨學科研究，成績斐然。

**Press Release**  
**CUHK HKIAPS Receives HK\$3 Million from  
Well Link Financial Group Supporting Chinese Law Programme**

The Chinese University of Hong Kong (CUHK) is delighted to receive a generous donation of HK\$3 million from the Well Link Financial Group in support of a research project undertaken by the Chinese Law Programme of the Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies (HKIAPS) of CUHK. A donation ceremony was held on 29 November 2017, officiated at by Prof. Fanny Cheung, Pro-Vice-Chancellor and Vice-President of CUHK and Ms Monica Zhan, CEO of the Well Link Financial Group. Prof. Chan Ka-lok, Dean of the Faculty of Business Administration of CUHK, Prof. Chiu Chi-yue, Dean of the Faculty of Social Science, Prof. Christopher Gane, Dean of the Faculty of Law, Prof. Michael Palmer, Emeritus Professor of the School of Law of the University of London and Honorary Senior Research Fellow of HKIAPS, as well as a number of distinguished guests, also joined the ceremony.

Prof. Fanny Cheung said in her welcome remarks, “I would like to express my heartfelt appreciation to Ms Monica Zhan and the Well Link Financial Group for their generous support of our spearheading research on Chinese law. The Chinese Law Programme of CUHK seeks to establish itself as a platform which has an impact in the Asia-Pacific region on multidisciplinary research on Chinese law and legal institutions by combining the efforts of scholars specialising in Chinese law.”

Ms Monica Zhan said: “The Well Link Financial Group is delighted to support the Chinese Law Programme of the HKIAPS of CUHK. It is our vision that, through this research project, society can have a better understanding of Chinese law. We believe that the donation can also foster and support CUHK faculty members’ scholarly research endeavors.”

Prof. Xi Chao, Director of the Chinese Law Programme of HKIAPS, introduced the guests to the background of and latest developments in the Chinese Law Programme. He said, “The project aims to promote research collaboration and academic exchange between scholars from Hong Kong and mainland China, with a focus on the Basic Law and Chinese Law.”

In recent years, the Chinese Law Programme of CUHK has become a major platform for interdisciplinary research of Chinese law in HKIAPS. Currently interdisciplinary research in ‘Law and Culture’, ‘Law and Philosophy’, ‘Law and Political Economy’, ‘Law and Finance’, ‘Law and Sociology’, etc. has been launched with remarkable results.